

Adres strony internetowej, na której Zamawiający udostępnił Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia:  
[www.kSSIP.gov.pl](http://www.kSSIP.gov.pl)

---

**Kraków: Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły  
Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków**  
**Numer ogłoszenia: 247257 - 2012; data zamieszczenia: 22.11.2012**  
**OGŁOSZENIE O ZAMÓWIENIU - usługi**

**Zamieszczanie ogłoszenia:** obowiązkowe.

**Ogłoszenie dotyczy:** zamówienia publicznego.

### **SEKCJA I: ZAMAWIAJĄCY**

**I. 1) NAZWA I ADRES:** Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, woj. małopolskie, tel. 0048 12 6179655, faks 0048 12 6179653.

**Adres strony internetowej zamawiającego:** [www.kSSIP.gov.pl](http://www.kSSIP.gov.pl)

**I. 2) RODZAJ ZAMAWIAJĄCEGO:** Podmiot prawa publicznego.

### **SEKCJA II: PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA**

#### **II.1) OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA**

**II.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego:** Usługi wydawnicze i drukarskie dla Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków.

**II.1.2) Rodzaj zamówienia:** usługi.

**II.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zamówienia są usługi wydawnicze polegające na: przygotowaniu do druku w roku 2013 czterech zeszytów Kwartalnika Krajowej Szkoły Sądownictwa i Prokuratury, którego wydawcą jest KSSIP, w tym: przygotowanie ich oprawy graficznej oraz, dokonanie redakcji merytorycznej i korekty polonistycznej tekstu, tłumaczenie spisów treści oraz abstraktów publikacji dostarczonych przez wydawcę (maksymalnie: 9 abstraktów po 500 słów w oryginalnej wersji językowej na jeden zeszyt) na język angielski oraz korekta językowa przetłumaczonego tekstu, przygotowanie składu, a następnie druk tego czasopisma w nakładzie 1 000 egzemplarzy (każdy zeszyt) i jego dystrybucja. PARAMETRY TECHNICZNE CZASOPISMA: typ oprawy: klejona usztywniona format netto (po obcięciu): B5, 165 x 240 mm objętość: 140 stron, okładka 4 strony druk: blok - 1/1, okładka - 4/0 surowiec: blok 80g/m<sup>2</sup>, offset okładka: 250g/m<sup>2</sup>, powł. 2 str. uszlachetnienie: okładka - lakier zabezpieczający czcionka: NaomiSansEFN - 10 (wzór: [http://www.kSSIP.gov.pl/info/opublikowane\\_numery](http://www.kSSIP.gov.pl/info/opublikowane_numery)) 1) dystrybucja: do wybranych instytucji - zgodnie z załączoną listą dystrybucyjną, a także bibliotek, o których mowa w rozporządzeniu Ministra Kultury i Sztuki

z dnia 6 marca 1997 r. w sprawie wykazu bibliotek uprawnionych do otrzymywania egzemplarzy obowiązkowych poszczególnych rodzajów publikacji oraz zasad i trybu ich przekazywania (Dz.U. Nr 29, poz. 161, ze zm.) oraz przekazania pozostałych egzemplarzy do siedziby Zamawiającego. 2) maksymalny nakład: 4 x 1 000 egzemplarzy.

**II.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień uzupełniających:** tak.

**Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówień uzupełniających**

Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających w przypadku wystąpienia okoliczności, o których mowa w art. 67 ust. 1 pkt 6 ustawy - Prawo zamówień publicznych. Przedmiot zamówienia uzupełniającego będzie zgodny z przedmiotem zamówienia podstawowego określonego w Rozdziale 3 SIWZ i nie przekroczy 20% wartości zamówienia podstawowego.

**II.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):** 79.82.00.00-8, 79.82.30.00-9, 79.82.10.00-5, 79.82.11.00-6, 79.82.20.00-2, 79.53.00.00-8.

**II.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej:** nie.

**II.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej:** nie.

**II.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:** Zakończenie: 31.12.2013.

### **SEKCJA III: INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM I TECHNICZNYM**

#### **III.1) WADIUM**

**Informacja na temat wadium:** Zamawiający nie wymaga wniesienia wadium

#### **III.2) ZALICZKI**

**Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:** nie

#### **III.3) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

**III. 3.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Wykonawca składa oświadczenie.

#### **III.3.2) Wiedza i doświadczenie**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Wykonawca musi wykazać, że w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, wykonał jedną usługę polegającą na opracowaniu graficznym, redakcji merytorycznej i językowej, składzie, druku i dystrybucji co najmniej trzech zeszytów czasopisma z zakresu nauk prawnych w ilości co najmniej 500 egzemplarzy każdy, o objętości jednego zeszytu min. 100 stron z tłumaczeniem

abstraktów publikacji na język angielski; albo łącznie dwie usługi polegające na opracowaniu graficznym, korekcie wydawniczej i językowej, składzie, druku i dystrybucji: - co najmniej trzech zeszytów czasopisma z zakresu nauk prawnych w ilości co najmniej 500 egzemplarzy każdy, o objętości jednego zeszytu min. 100 stron (jedna usługa) i - jednej publikacji z zakresu nauk prawnych w języku angielskim (druga usługa) oraz załączy dokumenty potwierdzające, że wykazane usługi zostały wykonane należycie,

### **III.3.3) Potencjał techniczny**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Wykonawca składa oświadczenie.

### **III.3.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Wykonawca składa oświadczenie.

### **III.3.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

#### **Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

Wykonawca składa oświadczenie.

## **III.4) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ NIEPODLEGANIA WYKLUCZENIU NA PODSTAWIE ART. 24 UST. 1 USTAWY**

**III.4.1) W zakresie wykazania spełniania przez wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy, oprócz oświadczenia o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, należy przedłożyć:**

- wykaz wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych, dostaw lub usług w zakresie niezbędnym do wykazania spełniania warunku wiedzy i doświadczenia w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert albo wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy - w tym okresie, z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i odbiorców, oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że te dostawy lub usługi zostały wykonane lub są wykonywane należycie

**III.4.2) W zakresie potwierdzenia niepodlegania wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy, należy przedłożyć:**

- oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia
- aktualny odpis z właściwego rejestru, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy, wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert, a w

stosunku do osób fizycznych oświadczenie w zakresie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy

### **III.4.3) Dokumenty podmiotów zagranicznych**

**Jeżeli wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, przedkłada:**

**III.4.3.1) dokument wystawiony w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania potwierdzający, że:**

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości - wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert

**III.7) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne: nie**

## **SEKCJA IV: PROCEDURA**

### **IV.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

**IV.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** przetarg nieograniczony.

### **IV.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

**IV.2.1) Kryteria oceny ofert:** cena oraz dodatkowe kryteria i ich znaczenie:

- 1 - Cena - 70
- 2 - Doświadczenie wykonawcy - 30

**IV.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna:** nie.

### **IV.3) ZMIANA UMOWY**

**Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy:** tak

#### **Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian**

Zamawiający przewiduje możliwość dokonania zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokona wyboru Wykonawcy w przypadku: a) wystąpienie siły wyższej; b) zmniejszenia wartości zamówienia (objętości publikacji), ale nie więcej niż 20% (w uzasadnionych przypadkach i za zgodą obu Stron); c) zmiany powszechnie obowiązujących przepisów prawa w zakresie mającym wpływ na realizację umowy

### **IV.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**IV.4.1) Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia:** [www.kSSIP.gov.pl](http://www.kSSIP.gov.pl)

**Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:** Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków, pokój 328.

**IV.4.4) Termin składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu lub ofert:** 30.11.2012

godzina 12:00, miejsce: Krajowa Szkoła Sądownictwa i Prokuratury, ul. Przy Rondzie 5, 31-547 Kraków,  
Kancelaria Ogólna, pokój 419.

**IV.4.5) Termin związania ofertą:** okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert).

**IV.4.17) Czy przewiduje się unieważnienie postępowania o udzielenie zamówienia, w przypadku nieprzyznania środków pochodzących z budżetu Unii Europejskiej oraz niepodlegających zwrotowi środków z pomocy udzielonej przez państwa członkowskie Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA), które miały być przeznaczone na sfinansowanie całości lub części zamówienia:** nie